I. Abstract
There are few mental health, substance abuse and/or career assessment instruments available in American Sign Language (ASL). Additionally, validated versions of translated instruments are rare, contributing to an increased likelihood of inaccurate results. The Substance Abuse Resources and Disability Issues (SARDI) Program in the Boonshoft School of Medicine at Wright State University (WSU) received a five year Disability and Rehabilitation Research Project (DRRP), funded through NIDILRR. The goals include: 1) translation and validation from English to ASL of substance abuse and mental health instruments, as well as a career interest profiler; 2) the development of an online portal for accessing and scoring the instruments and; 3) the provision of training on how to utilize the instruments online. The project includes, the Satisfaction with Life Scale (SWLS), Rosenberg Self-Esteem Scale (RSES), Beck Depression Inventory (BDI), Alcohol Use Disorders Identification Test (AUDIT), Drug Abuse Screening Test (DAST), Global Appraisal of Individual Needs-Short Screener (GAIN-SS), the Patient Health Questionnaire (PHQ-9) depression screening tool, the Generalized Anxiety Disorder 7 item (GAD-7) anxiety screening tool and the Operational Network Evaluation Tool (O*NET) Interest Profiler. Using forward translation, instruments were translated into ASL by a team of culturally deaf experts followed by back translation completed by bilingual deaf and adult children of deaf adults (n=30). Lastly, cognitive interviews were conducted with culturally deaf (n = 20) people across the United States, and field-testing was conducted (n = 450+). The results of field testing will be presented and training materials for assessing and using the online instruments will be reviewed.

II. Methods
Instruments being translated and validated into ASL include:
1. Alcohol Use Disorders Identification Test (AUDIT)
2. Beck Depression Inventory (BDI)
3. Drug Abuse Screening Test (DAST)
4. Patient Health Questionnaire (PHQ-9)
5. Generalized Anxiety Disorder Assessment (GAD-7)
6. Rosenberg Self-Esteem Scale (RSES)
7. The Satisfaction with Life Scale (SWLS)
8. The O*NET Short Form Interest Profiler, Work Importance and Ability Profiler
9. Global Appraisal of Individual Needs Short Screener (GAIN-SS), (field testing)

Each instrument goes through a translation process that includes the following steps:
1. Forward Translation
2. Back Translation
3. Back Translation Reconciliation - Based on the reconciliation of back translation, video clips are redone as needed and back translation repeated followed by reconciliation and re-taping as needed.
5. Field Testing
6. Psychometrics are run as part of the validation process

III. GAIN Psychometrics

GAIN- Short Screener (GAIN-SS ASL):

- Global Appraisal of Individual Needs – Short Screener (GAIN-SS)
- 23 item screening instrument used to quickly identify or rule-out general behavioral health disorders
- Identifies problems along 4 dimensions:
  - Internalizing Disorder
  - Externalizing Disorder
  - Substance Use Disorder
  - Crime/Violence Problems
- There is also a Total Symptom Score
- Takes about 10 minutes in English and 10-20 minutes in ASL

GAIN SS-ASL (23 item, ASL)
Internal consistency (using all cases with item data)
- Total Disorder Screener: \( a = .93 \) (N=583)
- Internalizing Disorder Screener: \( a = .77 \) (N=591)
- Externalizing Disorder Screener: \( a = .81 \) (N=588)
- Substance Problems Screener: \( a = .88 \) (N=588)
- Crime & Violence Screener: \( a = .84 \) (N=584)

GAIN SS(23 item, English)
Internal consistency – adults (N=10,175)
- Total Disorder Screener: \( a = .88 \)
- Internalizing Disorder Screener: \( a = .78 \)
- Externalizing Disorder Screener: \( a = .80 \)
- Substance Problems Screener: \( a = .88 \)
- Crime & Violence Screener: \( a = .66 \)

IV. Online Assessment Portal

Main Page:
Online assessments are designed to work on all major browser as well as on mobile devices like smartphones and tablets.

IV. Online Assessment Portal (Cont.)

Counselor Portal:
Providers can tailor assessments to consumers through dynamically generated portals unique to each individual.

Consumer Page:
Consumers experience a streamlined interface to keep navigation simple and intuitive.

Consumer Portal (data):
Providers can download data for assessment or analysis as soon as the consumer completes the instrument no matter where they are.

V. Future Training Goals
Training:
- We will conduct a variety of national and regional training’s including webinars focusing on how to use the suite of online assessment instruments. Additionally, we will host trainings for a variety of professionals and offer CRC continuing education credits.
  - face-to-face trainings,
  - webinars/webcasts,
  - conference presentations,
  - face to face training sessions,
  - journals,
  - policy briefs

Training Outline Components
- Introduction & Disclaimer: This video will describe the intended audience and use of the training modules and the importance of always having full communication access.
- Cultural Competency: Overview of Deaf Culture and Use of Interpreters
- This module is designed for those individuals who may not have worked with deaf/hard of hearing individuals, this gives us basic information for them to keep in mind
- How to use Online Assessments
- This module will include the technical aspects of accessing the online assessments, navigating the on-line assessment portal as well as how to generate scoring and reports.
- How to Use and Score each of the Online ASL Instruments